# АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**Викладач:** *кандидат філологічних наук, доцент Морошкіна Галина Федорівна, кандидат філологічних наук, доцент Шаргай І.Є., кандидат філологічних наук, доцент Уділова Т.М*

**Кафедра:** *романської філології і перекладу, ІІ корпус, ауд, 303*

**E-mail:**  [*g.moroshkina@gmail.com*](mailto:g.moroshkina@gmail.com)

[*simonenkoirin@gmail.com*](mailto:simonenkoirin@gmail.com),

[*udilova55@gmail.com*](mailto:udilova55@gmail.com)

**Інші засоби зв’язку:** *Viber, Skype, Telegram – за вибором викладача*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Освітня програма, рівень вищої освіти** | | Актуальні проблеми сучасної філології. | | | | | | |
| **Статус дисципліни** | | Нормативна | | | | | | |
| **Кредити ECTS** | 5 | **Навч. рік** | 2020-  2021 | **Рік навчання** | 5 | **Тижні** | 8 | |
| **Кількість годин** | 150 | **Кількість змістових**  **модулів** | 2 | **Лекційні заняття – 22**  **Практичні заняття – 22**  **Самостійна робота –** **106** | | | | |
| **Вид контролю** | Залік | | | | |  | | |
| **Посилання на курс в Moodle** | | | <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2383> | | | | | |
| **Консультації:** особисті – четвер, з 13,00 до 14.00, ІІ корпус, ауд.308;  дистанційні – Skype, за попередньою домовленістю.  Запис на консультації: [g.moroshkina@gmail.com](mailto:g.moroshkina@gmail.com), [simonenkoirin@gmail.com](mailto:simonenkoirin@gmail.com),  [udilova55@gmail.com](mailto:udilova55@gmail.com) | | | | | | | |  |

# ОПИС КУРСУ

*Мета курсу. Вищезазначений курс виокремлюється серед інших теоретичних дисциплін своїм новітнім характером, який полягає у синтезі теоретико-філологічних та дидактичних знань. Саме поєднання філологічних положень з теоретичними досягненнями методики викладання іноземної мови має на меті формування у студентів комплексного бачення процесу навчання іноземної мови. Теоретичні дисципліни філологічного напрямку формують більш усвідомлене сприйняття педагогічного завдання, сприяють засвоєнню спеціальної термінології та професійне її використання.*

*Запропонований лекційний курс дозволить розібратися зі специфічною концептуальною базою теорії інтеракції:спілкування віч-на-віч, мультиканальність, проксемика, структурні одиниці інтеракції, комуніканти та їх горизонтальні та вертикальні співвідношення, тощо. Практичні заняття, спрямовані на аналіз транскрипцій аутентичних занять франкомовних учнів, дозволять ознайомитись та засвоїти інтерактивний підхід до навчання іноземної мови.*

*Цей курс є особливо важливим в умовах сучасності, коли аудиторні заняття в школах, університетах,на мовних курсах набули інтерактивності, яка думки, відстоюванню своєї точки зору, спонукає до активної позиції та бажанню брати участь у спільному вирішенні завдань. сприяє формуванню самостійної*

# ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

**У разі успішного завершення курсу студент зможе:**

* *Опанувати головні концепти теорії Вербальних інтеракцій*
* *Усвідомити актуальну проблематику взаємодії між тактикою інтерактивної діяльності та засвоєнням іноземної мови.*
* *Бути здатними аналізувати вербальні інтеракції, пов’язані з процесом викладання іноземної мови*
* *Організувати самостійно інтерактивну діяльність учнів на занятті з іноземної мови*
* *Виявляти ознаки процесу розуміння та засвоєння учнями іноземної мови*
* *Бути активним, рефлексивним у вирішенні спільної задачі.*

# ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Матеріали для забезпечення теоретичних та практичних занять (наукові статті французьких авторів, автентичні транскрипції текстів навчальних занять з французької мови як іноземної), поточні та підсумкові тести, вказівки до виконання індивідуального завдання, питання до іспиту знаходяться за посиланням *-* [*https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2383*](https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2383)

# КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

***Поточні контрольні заходи:***

Поточний контроль передбачає виконання завдань під час теоретичних та практичних занять, які оцінюються за національною шкалою 5,4,3,2, які потім переводяться у десятибальну аудиторну оцінку (10, 9 – 5; 8,7 – 4; 6, 5 – 3; 4, 3 – 2). Таким чином, студенти отримують за аудиторну роботу макс. 10 балів у кожному змістовому модулі.

В кінці кожного змістового модуля проводиться атестаційна контрольна робота (макс. 15 балів • 2 модулі = 30 б.). Мета цих заходів – перевірити рівень засвоєння навчального матеріалу студентами і показати, на які аспекти слід звернути найбільшу увагу, оскільки кінцевою метою є підготовка до підсумкового контролю знань – заліку.

Кількість балів усього за змістові модулі дорівнює 60.

***Підсумкові контрольні заходи:***

Залік проводиться в письмовій формі і передбачає виконання таких завдань: надати дефініції 10 спеціальних термінів теорії вербальних інтеракцій (макс. 8 балів), зробити аналіз навчального заняття з викладання іноземної мови (за поданою франкомовною транскрипцією) (макс. 12 балів),) (макс. 20 балів). Перелік питань для підготовки до іспиту знаходиться на платформі Moodle за посиланням: https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2383

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Контрольний захід** | | **Термін виконання** | **% від загальної оцінки** |
| **Поточний контроль (max 60%)** | |  |  |
| *Змістовий*  *модуль 1*  *(розділ 1)* | *Вид теоретичного завдання: синтетичне читання наукових статей, термінологічний диктант* |  | **5** |
| *Вид практичного завдання: запис та транскрипція аудіо/відео дебатів(5 хвилин)* |  | **10** |
|  | *Виконання атестаційної роботи* |  | **15** |
| *Змістовий*  *модуль 2*  *(розділ 2)* | *Вид практичного завдання:*  *Усний аналіз транскрипцій мовних навчальних занять з французького академічного контексту* |  | **5** |
| *Вид практичного завдання:*  *Усний аналіз транскрипцій мовних навчальних занять з французького академічного контексту* |  | **10** |
|  | *Виконання атестаційної роботи* |  | **15** |
| **Підсумковий контроль (max 40%)** | |  |  |
| *Іспит* | |  | **20** |
| *Захист індивідуального завдання* | |  | **20** |
| **Разом** | |  | **100%** |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| За шкалою ECTS | За шкалою університету | За національною шкалою | |
| Екзамен | Залік |
| A | 90 – 100 (відмінно) | 5 (відмінно) | Зараховано |
| B | 85 – 89 (дуже добре) | 4 (добре) |
| C | 75 – 84 (добре) |
| D | 70 – 74 (задовільно) | 3 (задовільно) |
| E | 60 – 69 (достатньо) |
| FX | 35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання) | 2 (незадовільно) | Не зараховано |
| F | 1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом) |

# РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень і вид заняття** | **Тема заняття** |  | **Контрольний захід** | **Кількість балів** |
|  |  | Змістовий модуль 1 | |  |
| Тиждень 1 Лекція 1 | L’interaction verbale : Présentation synthétique |  | 1. Enregistrer un débat radio, télévisé (5 minutes maximum). 2. Étudier les Conventions de transcription 3. Faire la transcription du doc 4. Indiquer les problèmes de transcription rencontrés. |  |
| Тиждень 2  Лекція 2 | Le cadre communicatif : la scène, le but, le cadre participatif |  | 1. Lire l’article de Robert Vion   « L’analyse des interactions verbales. Relation sociale et relation interlocutive ».   1. Faire le synopsys des composantes de la relation sociale et interlocutive des participants de la communication. |  |
| Тиждень 3  Лекція 3 | La dimension cognitive dans l’apprentissage des langues étrangères |  | 1. Lire l’article de Griggs P., Carol R., Bange P. La dimension cognitive dans l’apprentissage des langues étrangères. 2. Faire le synopsys de la partie 2 « Apprentissage guidé d’une langue ». |  |
| Тиждень 4  Лекція 4 | L’interaction en classe. Primauté de l’interaction dans l’acquisition du langage |  | 1. Lire l’article de Violaine Bigot Converser en classe de langue : mythe ou réalité? 2. Trouver des thèses et des arguments pour répondre à la question formulée dans le titre. |  |
|  |  |  | 1. Виконання атестаційної роботи | 15 |
|  |  | Змістовий модуль 2 | |  |
| Семінар 1 | Spécificités de l’interaction scolaire |  | 1. Faire l’analyse de la transcription du cours de langue « L’objet perdu » 2. Utilisez les Conventions de transcription. |  |
| Семінар 2 | Spécificités de l’interaction scolaire |  | 1. Faire l’analyse de la transcription du cours de langue   « Premier mai »   1. Utilisez les Conventions de transcription. |  |
| Семінар 3 | Spécificités de l’interaction scolaire |  | 1. Faire l’analyse de la transcription du cours de langue « Bande dessinée »   2. Utilisez les Conventions de transcription. |  |
| Семінар 4 | Spécificités de l’interaction scolaire |  | 1. Faire l’analyse de la transcription du cours de langue « Tu la connais? ».   2. Utilisez les Conventions de transcription. |  |
|  |  |  | Виконання атестаційної роботи | 15 |

# ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

1. Kerbrat-Orecchioni C., 1996, La conversation, Seuil., coll., « memo ».
2. Maingueneau D., 1996, Les tremes clefs de l’analyse du discours, Seuil, coll., « memo ».
3. Vion R., 1992, la Communication verbale, Paris,Hachette.
4. **Violaine**Bigot, « Converser en classe de langue : mythe ou réalité ? », Les Carnets du Cediscor [En ligne], 4 | 1996, mis en ligne le 22 juillet 2009, consulté le 08 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/cediscor/362>
5. [P. Griggs](https://www.semanticscholar.org/author/P.-Griggs/1830808), [Rita Carol](https://www.semanticscholar.org/author/Rita-Carol/65936673), [P. Bange](https://www.semanticscholar.org/author/P.-Bange/67090527). Published 2002, Computer Science. Revue Francaise. De Linguistique Appliquee.
6. Lorenza Mondada. L’accomplissement de « l’étrangéité » dans et par l’interaction : procédures de catégorisation des locuteurs. In : Langages 33e année, № 134, 1999, pp.20-34.

# РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ[[1]](#footnote-1)

**Відвідування занять. Регуляція пропусків.**

*Відвідування занять обов’язкове, оскільки курс читається виключно французькою мовою і має інтерактивний та прикладний характер. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання або шляхом виконання індивідуального письмового завдання.*

*Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.*

## Політика академічної доброчесності

*Кожний студент зобов’язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це плагіат. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора! Якщо ви не впевнені, що таке плагіат, фабрикація, фальсифікація, порадьтеся з викладачем. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ в додатку до силабусу).*

## Використання комп’ютерів/телефонів на занятті

*Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття.*

*Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.*

## Комунікація

*Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є група у Telegram та електронна пошта.*

*Важливі повідомлення загального характеру – зокрема, оголошення про терміни подання контрольних робіт, коди доступу до сесій у ZOOM та ін. – регулярно розміщуються викладачем у створеній окремій групі курсу* *у Telegram. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Відповіді на запити студентів подаються викладачем впродовж трьох робочих днів. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».*

*Ел. пошта має бути підписана справжнім ім’ям і прізвищем. Адреси типу user123@gmail.com не приймаються!*

***ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.***

***ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р.*** *(посилання на сторінку сайту ЗНУ)*

***АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ.*** Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених ***Кодексом академічної доброчесності ЗНУ*:** [https://tinyurl.com/ya6yk4ad.](https://tinyurl.com/ya6yk4ad) *Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти* (додається в обов’язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): [https://tinyurl.com/y6wzzlu3.](https://tinyurl.com/y6wzzlu3)

***НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.*** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід’ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: [https://tinyurl.com/y9tve4lk**.**](https://tinyurl.com/y9tve4lk)

***ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.*** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: [https://tinyurl.com/y9pkmmp5.](https://tinyurl.com/y9pkmmp5) Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: [https://tinyurl.com/ycds57la.](https://tinyurl.com/ycds57la)

***НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА.*** Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*[: https://tinyurl.com/y8gbt4xs.](https://tinyurl.com/y8gbt4xs)

***ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.*** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов’язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: [https://tinyurl.com/ycyfws9v.](https://tinyurl.com/ycyfws9v) Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: [https://tinyurl.com/yd6bq6p9;](https://tinyurl.com/yd6bq6p9) *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: [https://tinyurl.com/y9r5dpwh.](https://tinyurl.com/y9r5dpwh)

***ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.*** Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

***ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ.*** Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

***РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.*** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ:

[https://tinyurl.com/ydhcsagx.](https://tinyurl.com/ydhcsagx)

***РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека***: [http://library.znu.edu.ua.](http://library.znu.edu.ua/) Графік роботи абонементів: понеділок – п`ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

***ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): https://moodle.znu.edu.ua***

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

· для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна

· для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015.

***Центр інтенсивного вивчення іноземних мов***: http://sites.znu.edu.ua/child-advance/

***Центр німецької мови, партнер Гете-інституту***: https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim

***Школа Конфуція (вивчення китайської мови)***: http://sites.znu.edu.ua/confucius

1. Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу! [↑](#footnote-ref-1)